



Guía Docente

“Lengua alemana 4”
Curso 2010-2011

Profesor: Herbert Holzinger

GUÍA DOCENTE DE LA ASIGNATURA

1. DATOS INICIALES DE IDENTIFICACIÓN

Asignatura:	Lengua alemana 4, grupo FA
Carácter:	Obligatorio
Titulación:	Grado en Lenguas Modernas y sus Literaturas, <i>maior</i> de alemán
Curso / Semestre:	2º curso / 2º semestre
Departamento:	Departamento de Filología Inglesa y Alemana
Profesor responsable:	Herbert Holzinger
Horario de clases:	Lunes y martes de 10:00 a 12:00

2. INTRODUCCIÓN A LA ASIGNATURA

Lengua alemana 4 es una asignatura troncal de 6 créditos de segundo curso, 2º cuatrimestre, orientada a los estudiantes del grado de lenguas modernas y sus literaturas con *maior* en alemán, que hayan cursado y aprobado previamente la asignatura de **Lengua alemana 3**. Se tratará de que el estudiante afiance y desarrolle la competencia comunicativa en lengua alemana adquirida en los cursos anteriores, de manera que su capacidad de acción en dicha lengua se amplíe.

A lo largo del curso, los estudiantes verán reforzadas sus habilidades receptivas y productivas de modo que sean capaces de enfrentarse a situaciones comunicativas cada vez más complejas, a la vez que irán ampliando su conocimiento cultural de los países de habla alemana.

En esta asignatura se propiciará el autoaprendizaje del estudiante; se potenciará el esfuerzo de poner en práctica los conocimientos léxicos, gramaticales y comunicativos adquiridos. Al mismo tiempo, se motivará al estudiante a continuar consolidando posteriormente su competencia en dicha lengua.

En esta asignatura será habitual y constante el uso de las tecnologías de información y comunicación (TIC). El estudiante deberá consultar su cuenta de correo electrónico de la Universidad con frecuencia y regularidad, ya que ahí le llegarán las notificaciones oficiales de la Secretaría de la Universidad así como noticias relevantes para esta asignatura por parte del profesor. Para ponerse en contacto con el profesor por correo electrónico, el estudiante ha de utilizar necesariamente la cuenta facilitada por la Universidad (del tipo@alumni.uv.es) y en el espacio "asunto" del mensaje tiene que figurar el propósito de la comunicación.

Por otra parte, en esta asignatura se trabajará con la plataforma digital de la Universidad, Aula Virtual, accesible a través del correo electrónico de la Universidad o de la dirección <http://aulavirtual.uv.es>. Ahí el estudiante podrá acceder, entre otras cosas, a material docente, herramientas de comunicación, así como información constantemente actualizada sobre la organización y el desarrollo de la asignatura.

3. VOLUMEN DE TRABAJO

Actividades	Horas/curso
ASISTENCIA A CLASES TEORICAS, SEMINARIOS, EXPOSICIONES Y ACTIVIDADES	30
ASISTENCIA A CLASES PRÁCTICAS y DE LABORATORIO	30
PREPARACIÓN DE TRABAJOS	20
ESTUDIO PREPARACIÓN CLASES	50
ESTUDIO PREPARACIÓN DE EXÁMENES	10
REALIZACIÓN DE EXÁMENES	5
ASISTENCIA A TUTORÍAS	5
TOTAL VOLUMEN DE TRABAJO	150
Total créditos ECTS	6

4. COMPETENCIAS (generales y específicas) / RESULTADOS DE APRENDIZAJE

COMPETENCIAS	
Competencia número 1:	Poseer y comprender los conocimientos en el área de estudios lingüísticos, literarios y culturales.
Competencia número 9:	Conocer tecnologías de la información y la comunicación, herramientas informáticas, locales o en red, y saber aplicarlas.
Competencia número 11:	Capacidad de trabajo en equipo y habilidades en las relaciones interpersonales.
Competencia número 12:	Capacidad para el trabajo individual, el aprendizaje autónomo y la planificación y gestión del tiempo
Competencia número 17:	Describir científicamente una lengua extranjera aplicando los conocimientos de su gramática
Competencia número 18:	Producir y comprender en lengua extranjera textos orales y escritos.
Competencia número 24:	Conocer la historia y cultura de los países de la lengua y literatura estudiadas y aplicar esos conocimientos a los estudios de la lengua y literatura correspondientes.
Competencia número 30:	Capacidad para elaborar textos de diferentes tipos en primera lengua extranjera con corrección estilística y gramatical.
Competencia número 31:	Competencias básicas para la traducción de textos de diferentes tipos de lengua extranjera a la lengua propia.

Como resultado del aprendizaje el alumno tiene que alcanzar el **nivel B1** del Marco común europeo.

5. CONTENIDOS

Los contenidos se especifican en el punto siguiente.

6. TEMARIO Y PLANIFICACIÓN TEMPORAL

Semanas	Temas y vocabulario	Contenidos gramaticales
1 2	La realidad y el deseo; expresar deseos; dar consejos; hablar sobre planes y deseos; formular ruegos de cortesía y reaccionar a ellos; plantear hipótesis; redactar e-mails.	El 'Konjunktiv II'; sustantivación y derivación del adjetivo; gradación del adjetivo; oraciones con el conector 'wenn'.
3 4	La salud y el deporte; realizar consultas médicas; formular preguntas de forma indirecta; consultar detalles de dietas, cursos, excursiones, etc.; redactar partes de accidente; redactar escritos de disculpa.	Oraciones interrogativas indirectas; sustantivación verbal; 'Verbativergänzungen' en los tiempos verbales de 'Präsens' y 'Perfekt'.
5 6	La economía e ideas comerciales; comentar actividades ya realizadas o por realizar; describir ideas comerciales; lenguaje periodístico; comprensión de textos periodísticos y titulares de prensa; redactar textos creativos de publicidad; describir el uso y funcionamiento de aparatos tecnológicos.	Pasiva de proceso y pasiva de estado con y sin complemento agente; nominalizaciones con <i>-ung</i> ;
7 8	Humor gráfico y viñetas; comprensión de textos de humor; contar y entender chistes; comprender y utilizar frases idiomáticas y refranes; rimas y trabalenguas.	El orden de los elementos en la oración; el uso de los pronombres en acusativo y dativo; diversos tipos de correlación; diferentes funciones y uso de tiempo pretérito, 'Perfekt' y 'Plusquamperfekt'.
9 10	Pasado y futuro; hablar sobre hechos históricos y realizar preguntas sobre el futuro; expresar intenciones y opiniones; redactar artículos de opinión; formular supuestos de futuro.	El tiempo verbal de futuro; ¿Konjunktiv II' con referencia al pasado; expresiones alternativas a los verbos modales con 'haben' y 'sein'.
11 12	El arte y la literatura; expresar anterioridad y simultaneidad; comprensión de textos literarios; poder comentar obras de teatro; formular ideas creativas en torno al arte y la literatura; capacidad de emitir valoraciones sobre actividades culturales.	Formas y usos del 'Partizip I' y 'P II'; uso atributivo y predicativo del adjetivo; formación adverbial de adjetivos; nominalización frente a verbalización: estructuras oracionales de participio frente a oraciones de relativo.
13 14 15	Aprender idiomas - ¿cómo y por qué?; verbalizar experiencias; expresar puntos de vista; saber adecuar la respuesta lingüística en determinadas situaciones contextuales; reflexionar sobre el propio aprendizaje de la lengua.	Composición nominal; verbos separables e inseparables con cambio semántico; el 'Konjunktiv I' en 'Präsens' y en 'Perfekt'; uso de la 'Indirekte Rede'.

7. METODOLOGÍA / ACTIVITATS FORMATIVES

1. Actividades formativas presenciales: 40% del volumen de trabajo (60 horas):
 - a) **Clases teóricas:** 2 clases semanales; presentación de los conceptos y procedimientos de análisis asociados a la fonética, fonología, morfología, sintaxis, léxico y semántica de la lengua por medio del método expositivo.
 - b) **Clases prácticas y/o de laboratorio/aula de informática:** 2 clases semanales: aplicación práctica de los conceptos expuestos en las clases teóricas y desarrollo de las destrezas comunicativas por medio de trabajo individual o en grupo. Resolución de problemas y estudio de casos. Como máximo habrá una clase semanal en el laboratorio/aula de informática: Presentación y uso de herramientas para el autoaprendizaje, el desarrollo de las destrezas comunicativas y la implicación activa del discente en el seguimiento de su aprendizaje.
2. Actividades formativas no presenciales: 60% del volumen de trabajo (90 horas): estudio, realización de trabajos y ejercicios individuales o en grupo, tutorías, preparación de pruebas de evaluación continua, preparación y realización del examen final.

8. EVALUACIÓN DEL APRENDIZAJE

La evaluación será continua y englobará los siguientes tipos de ejercicios:

1. Ejercicios de comprensión lectora.
2. Ejercicios de comprensión auditiva.
3. Ejercicios de expresión escrita.
4. Ejercicios gramaticales y de vocabulario.
5. Ejercicios de expresión oral.
6. Ejercicios de traducción.

La evaluación continua constará de 2 partes diferenciadas:

- 1.- Actividades evaluables durante el cuatrimestre: (el 50% de la nota)
 - a) Realización de ejercicios y tareas a lo largo del semestre. La fecha de entrega forma parte de la tarea y se especificará en cada una de ellas;
 - b) pruebas parciales, tanto escritas como orales;
- 2.- Examen escrito individual final sobre la totalidad del temario: (el 50% de la nota)

Para aprobar el conjunto de la asignatura es necesario alcanzar al menos un 5,0.

Criterios de evaluación

Teoría:

Se considerará que el alumno ha adquirido los conocimientos propios del nivel B1 si:

- Sabe describir científicamente una lengua extranjera aplicando los conocimientos de la gramática de esa lengua recogidos en el apartado de contenidos.
- Posee y comprende los conocimientos en el área de estudios lingüísticos y culturales.
- Conoce tecnologías de la información y la comunicación, herramientas informáticas, locales o en red.

Práctica:

Se considerará que el alumno ha adquirido las destrezas propias del nivel B1 si:

- Sabe producir y comprender en lengua extranjera textos orales y escritos sencillos relativos a los temas recogidos en el apartado de contenidos.
- Sabe aplicar las tecnologías de la información y la comunicación, herramientas informáticas, locales o en red
- Sabe trabajar de manera individual y autónoma.
- Sabe planificar y gestionar su tiempo

9. MATERIALES

- a) Guía docente
- b) Material y actividades en Aula Virtual
- c) El contemplado en la bibliografía general

10. BIBLIOGRAFÍA Y FUENTES DE INFORMACIÓN

Documentos básicos para la preparación de los temas

a. Bibliografía general (Manuales)

Aufderstraße, H. (et al): *Lagune 3. Kursbuch*. Hueber.
 Aufderstraße, H. (et al): *Lagune 3. Arbeitsbuch*. Hueber.
 Lagune 3. Glosario xxi. Hueber
 Lagun 3. 3 Audio-CDs. Hueber.

b. Bibliografía complementaria

Gramáticas:

Braucek, B. / A. Castell: *Verbos alemanes*. Hueber.
 Brinitzer, Michaela / Verena Damm: *Grammatik sehen. Arbeitsbuch für Deutsch als Fremdsprache*. Hueber.
 Castell, Andreu (2002): *Gramática de la lengua alemana*. Editorial Idiomas.
 Castell, A. / B. Braucek: *Ejercicios: gramática de la lengua alemana*. Ed. Idiomas.
 Corcoll, Brigitte & Roberto Corcoll, *Programm: Alemán para hispanohablantes*. Barcelona: Herder, 1994.
 Dreyer, Hilke / Richard Schmitt: *Lehr- und Übungsbuch der deutschen Grammatik. Prácticas de*

gramática alemana. Hueber.
Hall, K. / B, Scheiner: *Übungsgrammatik DaF für Fortgeschrittene*.

Diccionarios:

Diccionarios bilingües: Herder, Hueber, Langenscheidt o Klett.

Diccionarios monolingües:

Duden. Deutsches Universalwörterbuch A-Z.

Hueber Wörterbuch Deutsch als Fremdsprache (2003). Hueber

Langenscheidts Großwörterbuch. Deutsch als Fremdsprache.

Lübke, Diethard (2001): *Lernwortschatz Deutsch. Aprendiendo palabras alemanas. Deutsch - Spanisch*. Ismaning: Hueber.

c. Otras fuentes de información

Aula Virtual <http://aulavirtual.uv.es>